

Jahresbibliographie 2005

2000-2001

- Balogh, Éva: Herausforderungen und Lösungen im Fremdsprachenunterricht. In: Tóth, József (Hg.): Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (Acta Germanistica Savariensia 9), S. 357-361.
- Balogh, F. András; Mitterbauer, Helga (Hg.): Der Brief in der österreichischen und ungarischen Literatur. Budapest: Germanistisches Institut, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 45). 233 S.
- Balogh, F. András: „Copey und lautter Abschrift eins wahrhafftigen Sendbriefs...“ Fiktion und Wahrheitsanspruch in Ungarn betreffenden Briefen auf deutschsprachigen Flugschriften des frühen 16. Jahrhunderts. In: Ders.; Mitterbauer, Helga (Hg.): Der Brief in der österreichischen und ungarischen Literatur. Budapest: Germanistisches Institut, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 45), S. 48-60.
- Balogh, F. András: Konfessionalisierung und Kulturaustausch? In: Labor omnia vincit. Tanulmányok Tüskés Gábor 50. születésnapjára. Hg. v. Annamária Bretz Annamária, István Csörsz Rumen, Béla Hegedűs. Budapest: MTA Irodalomtudományi Intézete, 2005, S. 18-21.
- Balogh, F. András: Nachwirkung von Motiven und Topoi der älteren deutschen Literatur im Ungarischen *Simplicissimus* des Georg Daniel Speer. In: Breuer, Dieter; Tüskés, Gábor (Hg.): Das Ungarnbild in der deutschen Literatur der frühen Neuzeit. *Der Ungarische oder Dacianische Simplicissimus* im Kontext barocker Reiseerzählungen und Simpliziaden. Bern et al.: Peter Lang 2005, S. 95-110.
- Barabás, László: Auslandsdeutsch – volksdeutsch. Beiträge zu einer Begriffsänderung. In: Tóth, József (Hg.): Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (Acta Germanistica Savariensia 9), S. 456-467.
- Barabás, László (Hg.): A nyelvvizsgák szintegyeztetése a Közös Európai Referenciakerettel [Handbuch für die Zuordnung von Examen zum „Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen“]. Budapest: Nyelvvizsgát Akkreditáló Testület – Nyelvvizsgáztatási Akkreditációs Központ, 2005. 182 S.
- Barota, Mária: „Blaue Hortensie“ in János Marnos Übertragung. Überlegungen zur ersten ungarischen Übertragung des Gedichts. In: Tóth, József (Hg.): Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (Acta Germanistica Savariensia 9), S. 139-149.
- Heringer, Hans Jürgen; Bassola, Maria; Bassola, Peter; Petneki, Katalin: Deutschland – Ungarn. Ein Lesebuch mit Anleitungen. Szeged: Klebelsberg Kuno Egyetemi Kiadó, 2005. 213 S.
- Bassola, Péter, László, Sarolta; Tamássy Bíró, Magda: Theoretische und praktische Überlegungen zu einem kontrastiven Substantivvalenzwörterbuch. Szeged: Grimm, 2005. 218 S.
- Bassola, Peter: Vielfalt der deutschen Sprache aus ungarischer Sicht. In: Eichinger, Ludwig M.; Kallmeyer, Werner (Hg.): Standardvariation. Wie viel Variation verträgt die deutsche Sprache? Berlin, New York: de Gruyter, 2005 (Institut für Deutsche Sprache Jahrbuch 2004), S. 306-323.
- Becker, Melitta; Kovács, László (Hg.): Helmut Eisendle: Colibri – Zweimal Minutentexte von A bis Z. Facetten eines Textes. Tagungsband zur Konferenz am Lehrstuhl für Deutsch der Kodolányi-János-Gesamthochschule Székesfehérvár 19.-20. September 2003. Székesfehérvár: KJF 2005 (Germanistica Albensia 7). 101 S.

- Becker, Melitta; Zweimal Minutentexte. – Helmut Eisendle online von A bis Z. Zur Rezeption von experimentellen Texten im elektronischen Raum. In: Dies.; Kovács, László (Hg.): Helmut Eisendle: Colibri – Zweimal Minutentexte von A bis Z. Facetten eines Textes. Tagungsband zur Konferenz am Lehrstuhl für Deutsch der Kodolányi-János-Gesamthochschule Székesfehérvár 19.-20. September 2003. Székesfehérvár: KJF, 2005 (Germanistica Albensia 7), S. 57-67.
- Becker, Melitta: German Studies meet Intercultural Dialogue: New Challenges in the Era of Postmodernism. In: Cultural Networks in the Integrating Europe. Budapest Forum 2004. Székesfehérvár: KJF, 2005, S. 71-80.
- Bernáth Árpád; Bombitz Attila (Hg.): Posztumusz reneszánsz. Tanulmányok Márai Sándor utóéletéhez [Posthume Renaissance. Studien zum Nachleben von Sándor Márai]. Szeged: Grimm, 2005. 286 S.
- Bernáth Árpád; Bombitz Attila: Szerkesztői jegyzet [Editorische Notiz]. In: Dies. (Hg.): Posztumusz reneszánsz. Tanulmányok Márai Sándor utóéletéhez. Szeged: Grimm, 2005, S. 5.
- Heinrich Böll: Werke. (Kölner Ausgabe.) Hg. v. Árpád Bernáth et al. Bd. 10. 1956-1959. Hg. v. Viktor Böll. Köln: Kiepenheuer & Witsch, 2005. 861 S.
- Heinrich Böll: Werke. (Kölner Ausgabe.) Hg. v. Árpád Bernáth et al. Bd. 15. 1966-1968. Hg. v. Werner Jung in Zusammenarbeit mit Sarah Troost. Köln: Kiepenheuer & Witsch, 2005. 669 S.
- Heinrich Böll: Werke. (Kölner Ausgabe.) Hg. v. Árpád Bernáth et al. Bd. 17. Gruppenbild mit Dame. Hg. v. Ralf Schnell und Jochen Schubert. Köln: Kiepenheuer & Witsch, 2005. 685 S.
- Berezvicy, Klára: Das >buch von der natur und eýgenſchaft der ding< des Zisterziensermönchs Michael Baumann. Diss. Eichstätt 2003. Eichstätt 2005. URN: urn:nbn:de:bvb:824-opus-300. URL: <http://opus-bayern.de/ku-eichstaett/volltexte/2005/30/>
- Bognár, Zsuzsa: Georg Lukács' Essayband *Die Seele und die Formen* im Kontext des frühromantischen Ironie-Diskurses. In: Benseler, Frank; Jung, Werner (Hg.): Lukács 2005. Jahrbuch der Internationalen Georg-Lukács-Gesellschaft. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2005, S. 201-218.
- Bognár, Zsuzsa: Die ironische Struktur in den d'Annunzio-Essays von Hofmannsthal. In: Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2004, S. 38-59.
- Bombitz, Attila: Auf dem Weg der Metafiktion. Elf Thesen zum Werk von Christoph Ransmayr. In: Szigeti, Imre (Hg.): Junge Germanisten aus Ungarn stellen sich vor. Frankfurt a.M.: Peter Lang, 2005, S. 43-56.
- Bombitz, Attila: Osztrák történetek III. [Österreichische Geschichten III]. In: Tiszatáj 59 (2005), H. 11.
- Bernáth Árpád; Bombitz Attila (Hg.): Posztumusz reneszánsz. Tanulmányok Márai Sándor utóéletéhez [Posthume Renaissance. Studien zum Nachleben von Sándor Márai]. Szeged: Grimm, 2005. 286 S.
- Bernáth Árpád; Bombitz Attila: Szerkesztői jegyzet [Editorische Notiz]. In: Dies. (Hg.): Posztumusz reneszánsz. Tanulmányok Márai Sándor utóéletéhez. Szeged: Grimm, 2005, S. 5.
- Brdar-Szabó, Rita: Metonymische Aspekte der Polysemie in der ein- und zweisprachigen Lexikographie. In: Brenner, Koloman; Rada, Roberta (Hg.): Praktische Aspekte der Lexikographie. Beiträge des Lexikographischen Workshops am 16.-17. Oktober 2003 an der Eötvös-Loránd-Universität Budapest. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 48), S. 66-78.
- Brdar, Mario; Brdar-Szabó, Rita: Referencialne metonimije u diskursu medija

- [Referentielle Metonymie im Mediendiskurs]. In: Stolic, Diana; Ivanetić, Nada; Pritchard, Boris (Hg.): Jezik u društvenoj interakciji. Zbornik radova sa savjetovanja održanoga 16. i 17. svibnja 2003 u Opatiji. Zagreb, Rijeka: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 2005, S. 55-62.
- Brdar, Mario; Brdar-Szabó, Rita: Scalar models in a cognitive approach to hyperbolic expressions: With a little help from metonymy. In: Cap, Piotr (Hg.): Pragmatics Today. Frankfurt a.M. et al.: Peter Lang, 2005 (*Łódź Studies in Language* 12), S. 75-94.
- Brdar, Mario; Brdar-Szabó, Rita: Syntax. In: Muhvić-Dimanovski, Vesna; Sočanac, Lelija (Hg.): Linguistics. Encyclopedia of Life Support Systems, Developed under the Auspices of the UNESCO. Oxford: Eolss Publishers, 2004. [<http://www.eolss.net>]
- Brdar, Mario; Brdar-Szabó, Rita: Übersetzungsäquivalenz und Sprachvergleich am Beispiel der referentiellen Metonymie bei Eigennamen. In: Tóth, József (Hg.): Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (*Acta Germanistica Savariensia* 9), S. 41-52.
- Brenner, Koloman: Der hianzische Dialekt in West-Ungarn – Geschichte, Gegenwart – und Zukunft? In: Sprachen und Sprachkontakte im pannonischen Raum. Hg. v. Rudolf Muhr, Erwin Schranz, Dietmar Ulreich. Frankfurt a.M.: Peter Lang, 2005 (*Österreichisches Deutsch, Sprache der Gegenwart* 5), S. 51-65.
- Brenner, Koloman; Erb, Maria; Knipf, Elisabeth: Magyarországi német utónevek jegyzéke [Verzeichnis der deutschen Vornamen in Ungarn]. Budapest: Landes-selbstverwaltung der Ungarndeutschen, 2004. 47 S.
- Brenner, Koloman: Phonetische Aspekte in der Dialektlexikographie: Problembe-reiche bei der Datensammlung und – darstellung. In: Ders.; Rada, Roberta (Hg.): Praktische Aspekte der Lexikographie. Beiträge des Lexikographischen Workshops am 16.-17. Oktober 2003 an der Eötvös-Loránd-Universität Budapest. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2005 (*Budapester Beiträge zur Germanistik* 48), S. 11-17.
- Brenner, Koloman: Plosive der deutschen Dialekte in West-Ungarn. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2004 (*Budapester Beiträge zur Germanistik, Band* 44). 164 S.
- Brenner, Koloman: Plosive der deutschen Dialekte in West-Ungarn. In: Beiträge zu Sprache und Sprachen. Hg. v. Lívia Adamcová. München: LINCOM Europa, 2004, S. 45-59.
- Brenner, Koloman: Plosives of the German dialects in Western Hungary. In: To the Memory of Wolfgang von Kempelen (1734-1804). Hg. v. Mária Gósy, Hans Grassegger. Graz: Institut für Sprachwissenschaft, 2004 (*Grazer Linguistische Studien* 62), S. 1-14.
- Brenner, Koloman; Rada, Roberta (Hg.): Praktische Aspekte der Lexikographie. Beiträge des Lexikographischen Workshops am 16.-17. Oktober 2003 an der Eötvös-Loránd-Universität Budapest. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2005 (*Budapester Beiträge zur Germanistik* 48). 232 S.
- Canisius, Peter: Eine bestimmte Form von Pronominalisierung als linguistisches und semiotisches Problem. In: Ders.; Harweg, Roland: Studien zu Pronomina. Aachen: Shaker, 2005 (*Bochumer Beiträge zur Semiotik. Neue Folge* 11), S. 209-223.
- Canisius, Peter: Logophorische Pronomina im Deutschen. In: Ders.; Harweg, Roland: Studien zu Pronomina. Aachen: Shaker,

- 2005 (Bochumer Beiträge zur Semiotik. Neue Folge 11), S. 225-231.
- Canisius, Peter: Reflektormodus, logophorische Pronomina und die Textanfänge personaler Erzählungen. In: Ders.; Harweg, Roland: Studien zu Pronomina. Aachen: Shaker, 2005 (Bochumer Beiträge zur Semiotik. Neue Folge 11), S. 233-243.
- Canisius, Peter: Relativpronomina, Personalpronomina, Kongruenz. In: Ders.; Harweg, Roland: Studien zu Pronomina. Aachen: Shaker, 2005 (Bochumer Beiträge zur Semiotik. Neue Folge 11), S. 245-272.
- Canisius, Peter: Logophorische (und andere) Personalpronomina als Personalartikel. In: Ders.; Harweg, Roland: Studien zu Pronomina. Aachen: Shaker, 2005 (Bochumer Beiträge zur Semiotik. Neue Folge 11), S. 273-289.
- Canisius, Peter: Wen meint das *sich* in Mittelkonstruktionen? In: Ders.; Harweg, Roland: Studien zu Pronomina. Aachen: Shaker, 2005 (Bochumer Beiträge zur Semiotik. Neue Folge 11), S. 291-313.
- Canisius, Peter: Zwei Probleme mit zweisilbigen Pronomina. In: Ders.; Harweg, Roland: Studien zu Pronomina. Aachen: Shaker, 2005 (Bochumer Beiträge zur Semiotik. Neue Folge 11), S. 315-323.
- Canisius, Peter: Personalpronomina als Esophorika. In: Ders.; Harweg, Roland: Studien zu Pronomina. Aachen: Shaker, 2005 (Bochumer Beiträge zur Semiotik. Neue Folge 11), S. 325-340.
- Csatár, Péter: Das Problem der Metapheridentifikation in der kognitiven Linguistik. In: Szigeti, Imre (Hg.): Junge Germanisten aus Ungarn stellen sich vor. Frankfurt a.M.: Peter Lang, 2005, S. 123-136.
- Csatár, Péter; Kertész, András; Rákosi, Csilla: Nevek a tudományban. Az elméleti terminusok problémájának tüdőklése és bukása [Die Benennungsproblematik in der Wissenschaft. Blütezeit und Untergang des Problems der theoretischen Terme]. In: Szabó, Erzsébet; Vecsey, Zoltán (Hg.): Ki volt Sherlock Holmes? Tanulmányok a nevek szemantikájáról. Szeged: Klebelsberg Kuno Egyetemi Kiadó, 2005, S. 7-72.
- Cseresznyák, Mónika: Die Darstellung der Homosexualität im Wandel der Zeiten. In: Tóth, József (Hg.): Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (Acta Germanistica Savariensia 9), S. 173-183.
- Cseresznyák, Mónika: Die Homerrezeption um 1800 in Deutschland und in England – präsentiert am Beispiel von Johann Wolfgang v. Goethes Kunsttheorie und John Flaxmans Homer-Illustrationen. In: Bergerová, Hana; Cornejo, Renata; Haring, Ekkehard (Hg.): Festschrift zum 15. Gründungsjubiläum des Lehrstuhls Germanistik. Ústí nad Labem: Jan-Evangelista-Purkyně-Universität, 2005, S. 268-276.
- Cseresznyák, Mónika: Der Prozess der Verkörperung und Vergeistigung um 1800 bei Goethe und Flaxman, präsentiert am Beispiel Goethes Pandora und Flaxmans Pandorazyklus. In: Agazzi, Elena; Kocziszky, Éva (Hg.): Der fragile Körper zwischen Fragmentierung und Ganzheitsanspruch. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2005, S. 149-159.
- Csizmázia-Fekete, Zsuzsanna: Unschuldige Mädchen, gute und böse alte Weiber in Volksmärchen. In: Bergerová, Hana; Cornejo, Renata; Haring, Ekkehard (Hg.): Festschrift zum 15. Gründungsjubiläum des Lehrstuhls Germanistik. Ústí nad Labem: Jan-Evangelista-Purkyně-Universität, 2005, S. 277-285.
- Csúri, Károly: Zur Semantik von Georg Trakls Dichtung. In: Kabdebó, Lóránt; Ruttkay, Helga; Szabóné Huszárik, Mária (Hg.): „Szabad-ötletek...” Szóke

- György tiszteletére barátaitól és tanítványaiktól. Miskolc: Miskolci Egyetem, Irodalomtudományi Doktori Iskola, Szabó Lőrincz Kutatóhely, 2005, S. 389-400.
- Darai, Zsuzsanna: A kompozicionalitás három dimenziója [Drei Dimensionen der Kompositionalität]. Debrecen: Kossuth Egyetemi Kiadó, 2005. 176 S.
- Drewnowska-Vargáné, Ewa: Argumentative Topoi in Pressekommentaren – ein interlingualer und interkultureller Vergleich. In: Hammer, Françoise; Lüger, Heinz-Helmut (Hg.): Entwicklungen und Innovationen in der Regionalpresse. Landau: Knecht Verlag, 2005 (Landauer Schriften zur Kommunikations- und Kulturwissenschaft 7), S. 107-127.
- Drewnowska-Vargáné, Ewa: Kultur- und textsortenspezifische Funktionen der Metaphern in einem interkulturellen und sprachkontrastiven Vergleich. Metaphorische Intertextualität im Diskurs ausgewählter harter Nachrichten zum Kosovo-Krieg. In: Lenk, Hartmut E. H.; Chesterman, Andrew (Hg.): Presstextsorten im Vergleich – Contrasting Text Types in the Press. Hildesheim, Zürich, New York: Georg Olms Verlag, 2005 (Germanistische Linguistik – Monographien 17), S. 79-102.
- Drewnowska-Vargáné, Ewa: ‚Metakommunikationstopos‘, ‚Tätigkeitstopos‘ und ‚Nachteil-Topos‘ im Diskurs zum Kosovo-Krieg. Ein interkultureller und interlingualer Vergleich ausgewählter Pressekommentare. In: Czicza, Daniel; Hegedűs, Ildikó; Kappel, Péter; Németh, Attila (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Basola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm, 2004, S. 347-362.
- Drewnowska-Vargáné, Ewa: Strategien deutsch-, polnisch- und ungarischsprachiger journalistischer Diskursgemeinschaften bei der Darstellung politischer Ereignisse. In: Lasatowicz, Maria Katarzyna (Hg.): Kulturraumformung. Sprachpolitische, kulturpolitische, ästhetische Dimensionen. Berlin: trafo, 2004 (Silesia. Schlesien im europäischen Bezugfeld. Quellen und Forschungen 1), S. 69-93.
- Drewnowska-Vargáné, Ewa: Text-Gesprächslinguistik und Stilistik in der germanistischen Forschung und Lehre Ungarns. In: Goltschnigg, Dietmar; Schwob, Anton (Hg.): Zukunftschancen der deutschen Sprache in Mittel-, Südost- und Osteuropa. Grazer Humboldt-Kolleg 20.-24. November 2002. Wien: Edition Praesens, 2004, S. 424-437.
- Dringó-Horváth, Ida: Kommunikations- und Informationstechnologie im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. In: Szigeti, Imre (Hg.): Junge Germanisten aus Ungarn stellen sich vor. Frankfurt a.M.: Peter Lang 2005, S. 199-208.
- Farkas, Orsolya: L1-bedingte Prozesse der rezeptiven Satzverarbeitung in der Fremdsprache und deren Konsequenzen für die Lesedidaktik. Eine kontrastive Untersuchung mit ungarischen und niederländischsprachigen Deutschlernern. In: Sprachtheorie und germanistische Linguistik 15.1 (2005), S. 3-32.
- Fata, Ildikó: Ungarisch-deutsches, deutsch-ungarisches Fachwörterbuch zur Rentenversicherung. Szeged: Grimm, 2005. 144 S.
- Fekete, Ágnes: Tempus-Formen – die besprochene und die erzählte Welt in dem ersten Brief von R. M. Rilke an F X. Kappus. Eine textlinguistische Interpretation. In: Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2004, S. 271-284.
- Feld-Knapp, Ilona: Textsortenspezifische Merkmale und ihre Relevanz für Spracherwerbsprozesse (DaF). In: Europäische Studien zur Textlinguistik. Bd. 1. Text-Arbeiten. Textsorten im fremd- und muttersprachlichen Unterricht an Schule und Hochschule. Hg. v. Kirsten

- Adamzik, Wolf Dieter Krause. Tübingen: Narr, 2005, S. 111-131.
- Feld-Knapp, Ilona: Rezeptive und produktive Textprozesse im Spracherwerb. In: Szigeti, Imre (Hg.): *Junge Germanisten aus Ungarn stellen sich vor*. Frankfurt a.M.: Peter Lang, 2005, S. 209-229.
- Fenyves, Miklós; Szégyen. Thomas Bernhard: „Kioltás” [Schande. Thomas Bernhard: „Auslöschung”]. In: *Tiszatáj* 2005, H. 11, S. 115-124.
- Figura, Krisztina: Sprachgebrauch und Identitätsbildung bei den Ungarn-Deutschen in Bohl/Bóly. In: Cs. Jónás, Erzsébet; Székely, Gábor (Hg.): *Nyelvek és nyelvoktatás Európa és a Kárpát-medence régióiban. A XIV. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus előadásai*. Nyíregyháza, 2004. április 5-7. Pécs, Nyíregyháza: MANYE, Bessenyei György Könyvkiadó, 2005, S. 157-163.
- Figura, Krisztina: Vereine der Deutschen in der Gemeinde Bohl/Bóly. In: Schuth, Johann (Hg.): *Deutscher Kalender. Landese selbstverwaltung der Ungarn-Deutschen*. Budapest 2005, S. 197-205.
- Földes, Csaba: Die deutsche Sprache und ihre Architektur. Aspekte von Vielfalt, Variabilität und Regionalität: variations-theoretische Überlegungen. In: *Studia Linguistica XXIV (Acta Universitatis Wratislaviensis 2743)*. Wrocław 2005, S. 37-59.
- Földes, Csaba: Germanistik und ihre Variationen an der Schwelle neuer Herausforderungen im europäischen Hochschulraum. In: *Deutsch als Fremdsprache* 42 (2005), H. 4, S. 195-203.
- Földes, Csaba: *Kontaktdeutsch: Zur Theorie eines Varietätentyps unter transkulturellen Bedingungen von Mehrsprachigkeit*. Tübingen: Narr, 2005.
- Földes, Csaba: *Kontaktlingvisztika: kutatási terület, önálló nyelvészeti diszciplína – avagy inkább szemléletmód? [Kontaktlinguistik: Forschungsgebiet, eigenständige linguistische Disziplin – oder eher Betrachtungsweise?]* In: Dobos, Csilla; Kis, Ádám; Lengyel, Zsolt; Székely, Gábor; Tóth, Szergej (Hg.): *„Mindent fordítunk, és mindenki fordít”. Értékek teremtése és közvetítése a nyelvészetben*. Bicske: SZAK Kiadó, 2005, S. 259-269.
- Földes, Csaba: *Kulturgeschichte, Kulturwissenschaft und Phraseologie: Deutsch-ungarische Beziehungen*. In: Hausner, Isolde; Wiesinger, Peter (unter Mitwirkung von Korecky-Kröll, Katharina) (Hg.): *Deutsche Wortforschung als Kulturgeschichte. Beiträge des Internationalen Symposiums aus Anlass des 90-jährigen Bestandes der Wörterbuchkanzlei der Österreichischen Akademie der Wissenschaften*. Wien, 25.-27. September 2003. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2005 (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse, Sitzungsberichte 720), S. 323-345.
- Földes, Csaba; Uzonyi, Pál: *Lexikographische Notizen zu einem neuen deutsch-ungarischen und ungarisch-deutschen Handwörterbuch*. In: Brenner, Koloman; Rada, Roberta (Hg.): *Praktische Aspekte der Lexikographie. Beiträge des Lexikographischen Workshops am 16.-17. Oktober 2003 an der Eötvös-Loránd-Universität Budapest*. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 48), S. 88-97.
- Földes, Csaba: *Wissenschaftssprache und Wissenschaftskommunikation im Spannungsfeld zwischen Deutsch, Nationalsprache und Englisch*. In: Neuland, Eva; Ehlich, Konrad; Roggausch, Werner (Hg.): *Perspektiven der Germanistik in Europa. Tagungsbeiträge*. München: Iudicium, 2005, S. 258-272.
- Forgács, Erzsébet: *Deutsch in Ungarn. Zu den Schwierigkeiten des Deutschlernens*

- für ungarische MuttersprachlerInnen. In: Glaboniat, Manuela; Rastner, Eva Maria; Wintersteiner, Werner (Hg.): Sprachbegegnungen. Innsbruck, Wien, Bozen: Studienverlag, 2005 (ide – Informationen zur Deutschdidaktik. Zeitschrift für den Deutschunterricht in Wissenschaft und Schule 29, H.2), S. 55-66.
- Forgács, Erzsébet: Deutsche Stilistik. Arbeitsmaterialien für den Unterricht des Deutschen als Fremdsprache. Szeged: Juhász Gyula Felsőoktatási Kiadó, 2005. 130 S.
- Forgács, Erzsébet: Frazéológiai relevancia, fordítási stratégia és fordítástechnika [Phraseologische Relevanz, Übersetzungsstrategie und Übersetzungstechnik]. In: Dobos Csilla et al. (Hg.): „Mindent fordítunk és mindenki fordít.” Értékek teremtése és közvetítése a nyelvészetben. Könyvprofesszor dr. Klaudy Kinga tiszteletére. Bicske: SZAK, 2005, S. 41-46.
- Forgács, Erzsébet: Nyelvi játékok. Kreativitás a viccekben, a reklámyelvben, a sajtónyelvben és irodalmi szövegekben [Sprachspiele. Kreativität in den Witzen, in der Werbesprache, in der Pressesprache und in den literarischen Texten]. Szeged: Juhász Gyula Felsőoktatási Kiadó, 2005. 290 S.
- Forgács, Erzsébet: Zum Status des Deutschen als Nationalitätensprache und Fremdsprache in Ungarn. In: Österreichische Osthefte. Zeitschrift für Ost-, Mittel- und Südosteuropaforschung 46 (2004), H. 4, S. 463-483.
- Forgács, Erzsébet: Zur Übersetzungsrelevanz von Phraseologismen in Péter Esterházy's „Harmonia caelestis“. In: Klumpp, Gerson et al. (Hg.): Hyvä kello kauas kuuluu. Eine gute Glocke ist weit zu hören. Festschrift für Ingrid Schellbach-Kopra zum 70. Geburtstag. Hamburg: Helmut Buske Verlag, 2005 (Finnisch-Ungarische Mitteilungen 28/29), S. 45-67.
- Gárgyán, Gabriella: Autonomes Lernen in der Lehrerbildung – Erfahrungen eines Seminars. In: DufU (Deutschunterricht für Ungarn), 2005, H. 1-2, S. 119-128.
- Grossmann, Erika: H. C. Artmann: Im Schatten der Burenwurst – mit Zeichnungen von Ironimus. In: Focus on German Studies. Volume 12, 2005. S. 157-159.
- Grossmann, Erika; Sárvári, Tünde: Möglichkeiten des interkulturellen und teilnehmerorientierten Lernens im DaF-Unterricht mit besonderer Hinsicht auf das frühe Fremdsprachenlernen. In: Forschungs- und Entwicklungsarbeit an der Pädagogischen Akademie Krems und Partnerinstitutionen. Bd. 5. Lehre durch Forschung – Research in Teacher Education – National/International. Hg. v. der Pädagogischen Akademie der Diözese St. Pölten in Krems. Krems, 2005, S. 585-603.
- Grossmann, Erika; Molnár, Andrea: Projekte im Fremdsprachenunterricht im Rahmen des EU-Projekts HEFOP 3.1 „Innovation des kompetenzorientierten Fremdsprachenunterrichts“ (Die Erarbeitung 7 lektorieller Module für die 7. Klasse der Grundschule). Budapest: suliNova, 2005.
- Gyurácz, Annamária: Üvegházból őserdőbe. A Zendülők és a Csutora német nyelvű recepciójáról [Aus dem Treibhaus in den Urwald. Über die deutschsprachige Rezeption von „Die jungen Rebellen“ und „Ein Hund mit Charakter“]. In: Bernáth Árpád; Bombitz Attila (Hg.): Posztumusz reneszánsz. Tanulmányok Márai Sándor német nyelvű utóéletéhez. Szeged: Grimm, 2005, S. 143-162.
- Hanusz, Orsolya: „Ein Pfund halb rohes Roastbeef“ oder „Der Widerspenstigen Zähmung“ von William Shakespeare. In: Tóth, József (Hg.): Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der

- internationalen Konferenz 6.-7. November 2003. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (Acta Germanistica Savariensia 9), S. 217-228.
- Harsányi, Mihály: Die Entwicklung der Struktur dreigliedriger verbaler Nebensatzprädikate im Ödenburger Deutsch. In: Szigeti, Imre (Hg.): Junge Germanisten aus Ungarn stellen sich vor. Frankfurt a.M.: Peter Lang, 2005, S. 153-163.
- Házi, Jenő; Németh, János: Gerichtsbuch. Bírósági könyv 1423-1531. Sopron: Levéltár, 2005 (Quellen zur Geschichte der Stadt Ödenburg/Sopron város történeti forrásai, Reihe A; 2).
- Hessky, Regina: Alte und neue Fragen in der zweisprachigen Phraseographie (Deutsch/Ungarisch). In: Brenner, Koloman; Rada, Roberta (Hg.): Praktische Aspekte der Lexikographie. Beiträge des Lexikographischen Workshops am 16.-17. Oktober 2003 an der Eötvös-Loránd-Universität Budapest. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2005, (Budapester Beiträge zur Germanistik 48), S. 98-110.
- Hessky, Regina: Das metaphorische Spielfeld Text. In: Fix, Ulla; Schröder, Marianne; Wellmann, Hans (Hg.): Zwischen Lexikon und Text. Lexikalische, stilistische und textlinguistische Aspekte. Leipzig: Verlag der Sächsischen Akademie der Wissenschaften, 2005 (Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig. Philologisch-historische Klasse 48, 4), S. 47-56.
- Hessky, Regina: Sprachkultur und Wörterbuchkultur als Voraussetzung für erfolgreiche Wörterbuchbenutzung. In: Informatologia. Translation Science. Zagreb 38 (2005), H. 1-2, S. 102-106.
- Hessky, Regina: Die zweisprachige Lexikografie als Auftraggeberin der kontrastiven Sprachforschung – Grundsätzliches und (sehr) Praktisches. In: Tóth, József (Hg.): Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (Acta Germanistica Savariensia 9), S. 11-20.
- Hetyei, Judit: Der Teufelsbündner Faust als Verführter im 20. Jahrhundert. Hamburg: Verlag Kovac 2005. 222 S.
- Hima, Gabriella: Narration in Literature and Writing History. In: Dies.; Arlt, Herbert; Bartsch, Kurt; Daviau, Donald G.; Horn, Peter et al. (Hg.): Das Verbindende der Kulturen. The Unifying Aspects of Cultures. Les points communs des cultures. Wien: INST, 2005, S. 271-272.
- Arlt, Herbert; Bartsch, Kurt; Daviau, Donald G.; Hima, Gabriella; Horn, Peter et al. (Hg.): Das Verbindende der Kulturen. The Unifying Aspects of Cultures. Les points communs des cultures. Wien: INST, 2005. 380 S.
- Hollós, Zita: Syntagmatische Beispielangaben in einem korpusbasierten zweisprachigen Lernerwörterbuch. In: Brenner, Koloman; Roberta Rada (Hg.): Praktische Aspekte der Lexikographie. Beiträge des lexikographischen Workshops am 16.-17. Oktober 2003 an der Eötvös-Loránd-Universität Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 48), S. 111-125.
- Horváth, Andrea; Lichtmann, Tamás; Pabis, Eszter: Bericht zur Sektion *Das Eigene und das Fremde. Schnittflächen kultur-anthropologischer und literaturwissenschaftlicher Fragehorizonte* – „Innovationen und Reproduktionen in Kulturen in Kulturen und Gesellschaften“, Wien, 9.-11. Dezember 2005. http://www.inst.at/trans/16Nr/07_3/horvath_bericht16.htm
- Horváth, Andrea: Die unheimliche Stimme. Identitätskonstruktionen in Barbara Frischmuths *Die Schrift des Freundes*. In: Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2004, S. 150-164.
- Horváth, Géza: A 18. század német irodal-

- ma [Deutsche Literatur des 18. Jahrhunderts]. In: Pál, József (Hg.): Világirodalom. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2005, S. 504-516.
- Horváth, Géza: Az álmok háza. Herman Hesse 1911 és 1954 között keletkezett elbeszélései. [Das Haus der Träume. Hermann Hesses Erzählungen 1911-1954]. In: Hesse, Hermann: Az álmok háza. Válogatott elbeszélések III. Budapest: Cartaphilus, 2005, S. 257-267.
- Horváth, Géza: Die Funktionen der Handlungsstruktur im Glasperlenspiel am Beispiel der drei Lebensläufe: Der Regenmacher, Der Beichtvater und Indischer Lebenslauf. In: Kerekes, Gábor; Erdődy, Orsolya (Hg.): Hermann Hesse – Humanist und Europäer. I. Internationale Hermann-Hesse-Gedenkkonferenz in Ungarn. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 49), S. 46-56.
- Horváth, Géza: Günter Grass kultúrafelfogásáról [Über die Kulturauffassung von Günter Grass]. In: Varga, Józsefné (Hg.): Apáczai- napok. 2004. Tanulmánykötet. Győr: NYME Apáczai Csere János Tanítóképző Főiskolai Kar, 2005, S. 441-447.
- Horváth, Géza: Hermann Hesse als vielgelesener deutschsprachiger Autor in Ungarn vor und nach der Wende. In: Ponzí, Mauro (Hg.): Internationales Hermann-Hesse-Jahrbuch 2. Tübingen: Niemeyer, 2005, S. 159-172.
- Horváth, Géza: Keleti bölcsesség nyugati szemmel [Weisheit des Ostens mit den Augen des Westens]. In: Hesse, Hermann: Sziddhárta. Indiai költemény. Budapest: Cartaphilus, 2005, S. 153-161.
- Horváth, Géza: A német irodalom a második világháború után [Deutsche Literatur nach dem Zweiten Weltkrieg]. In: Pál, József (Hg.): Világirodalom. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2005, S. 903-905, 907-908.
- Horváth, Géza: A német realizmus [Deutscher Realismus]. In: Pál, József (Hg.): Világirodalom. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2005, S. 680-684.
- Horváth, Géza: A német romantika [Deutsche Romantik]. In: Pál, József (Hg.): Világirodalom. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2005, S. 532-549.
- Horváth, Katalin; Péteri, Attila: Das Satzmodussystem im Deutschen und im Ungarischen. Zum Abschluss eines Forschungsprojektes. In: Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2004, S. 185-220.
- Lőkös, Péter; Jónácsik, László: Ein Streifzug durch die Stammbuchbestände der Ungarischen Széchényi-Nationalbibliothek. In: Szigeti, Imre (Hg.): Junge Germanisten aus Ungarn stellen sich vor. Frankfurt a.M. et al.: Peter Lang, 2005, S. 83-101.
- Joó, Etelka: Fordítás vagy kulturális transzfer? A fordítás mint fogalom fejlődése a német fordítástudományban [Übersetzung oder kultureller Transfer? Die Entwicklung des Begriffes Übersetzung in der deutschen Übersetzungswissenschaft]. In: Dobos, Csilla; Kiss, Ádám; Lengyel, Zsolt; Székely, Gábor; Tóth, Szergej (Hg.): „Mindent fordítunk és mindenki fordít”. Értékek teremtése és közvetítése a nyelvészetben. Bicske: SZAK, 2005, S. 47-52.
- Joó, Etelka: A párhuzamos szövegek alkalmazási lehetőségei a fordításban és a fordításoktatásban [Die Verwendungsmöglichkeiten der Paralleltexte beim Übersetzen und im Übersetzungsunterricht]. In: Fordítástudomány 2005, H. 2, S. 55-65.
- Kántor-Faragó, Márta: ‚Ze was boos op me. Ormdat ik geen poes meer was.‘ Causaleiteit in Minoes en in de Hongaarse vertaling daarvan. In: Gera, Judit; Kántor-Faragó, Márta; Sneller, Agnes A.; Varga, Orsolya (Hg.): In memoriam Kata Damokos. Debrecen: Kossuth Egyetemi Kiadó, 2005 (Acta Comenii Societatis

- Neerlandicorum Europae Centralis et Orientalis 9), S. 47-63.
- Karnowski, Paweł; Pafel, Jürgen: Wie anders sind Eigennamen? Zwei Theorien der Syntax und Semantik von Eigennamen im Vergleich. In: Zeitschrift für Sprachwissenschaft 24 (2005), S. 45-66.
- Karnowski, Paweł; Ezel, Katja (Hg.): Konferenzbeiträge des Studentischen Linguistentreffens RzePiLing 2. Piliscsaba, Budapest: PPKE BTK, 2005 (Linguistik aus dem Amrosianum 3). 149 S.
- Karnowski, Paweł: Chat-Sprache: eine gesprochene oder geschriebene Sprache. Ergebnisse eines Workshops. In: Ders.; Ezel, Katja (Hg.): Konferenzbeiträge des Studentischen Linguistentreffens RzePiLing 2. Piliscsaba, Budapest: PPKE BTK, 2005 (Linguistik aus dem Amrosianum 3), S. 19-32.
- Kerekes, Amália; Pethes, Nicolas; Plener, Peter (Hg.): Archiv, Zitat, Nachleben. Die Medien bei Walter Benjamin und das Medium Benjamin. Frankfurt a.M. et al.: Peter Lang, 2005 (Budapester Studien zur Literaturwissenschaft 7). 210 S.
- Kerekes, Amália; Millner, Alexandra; Orosz, Magdolna; Teller, Katalin: Mehr oder Weininger. Eine Textoffensive aus Österreich/Ungarn. Wien: Braumüller, 2005. 318 S.
- Kerekes, Amália; Orosz, Magdolna; Teller, Katalin (Hg.): „Remegő himnusz tudj'isten mire”. Válogatás Hugo von Hofmannsthal és a bécsi századforduló publicisztikájából [„Eine bebende Hymne auf Gottweißwas. Auswahl aus der Publizistik Hugo von Hofmannsthal und der Wiener Moderne]. Budapest: Gondolat, 2005. 311 S.
- Kerekes, Amália; Alexandra Millner: Rubriken gemeinsamer Kulturinteressen? Zur Übersetzungspolitik in der Doppelmonarchie dargestellt an Budapester und Wiener Zeitschriften um 1900. In: Mitterbauer, Helga; Scherke, Katharina (Hg.): Ent-grenzte Räume. Kulturelle Transfers um 1900 und in der Gegenwart. Wien: Passagen, 2005 (Studien zur Moderne 22), S. 353-375.
- Kerekes, Amália: „Wir werden von Fremdem berührt und reagieren mit Bekanntem.“ Interkulturelle Kontexte von Béla Balázs' deutschsprachiger Publizistik in Wien. In: Kindt, Tom / Teller, Katalin (Hg.): Narratologie interkulturell: Studien zu interkulturellen Konstellationen in der deutschsprachigen und ungarischen Literatur 1880-1930. Frankfurt a.M. et al.: Peter Lang, 2005 (Budapester Studien zur Literaturwissenschaft 6), S. 79-94.
- Kerekes, Viktória: Didaktische Aspekte der Verwendung von Multimedia-Sprachlernsoftware im Fremdsprachenunterricht. In: Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2004, S. 285-297.
- Kertész, András; Pelyvás, Péter: Guest Editors' Note. In: Acta Linguistica Hungarica 52 (2005), S. 129-134.
- Kertész, András; Pelyvás, Péter (Hg.): Hungarian Studies in Cognitive Semantics. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2005 (Acta Linguistica Hungarica Vol. 52, Numbers 2-3), S. 129-349.
- Csatár, Péter; Kertész, András; Rákosi, Csilla: Nevek a tudományban. Az elméleti terminusok problémájának tündökölése és bukása [Die Benennungsproblematik in der Wissenschaft. Blütezeit und Untergang des Problems der theoretischen Terme]. In: Szabó, Erzsébet; Vecsey, Zoltán (Hg.): Ki volt Sherlock Holmes? Tanulmányok a nevek szemantikájáról. Szeged: Klebelsberg Kuno Egyetemi Kiadó, 2005, S. 7-72.
- Kertész, András: A nyelvészet metaforái [Metaphern der Linguistik]. In: Székfoglalók a Magyar Tudományos Akadémián. Budapest: Magyar Tudományos Akadémia, 2005, S. 59-77.
- Kertész, András; Rákosi, Csilla: Plausible vs. fehlerhafte Schlüsse in der kognitiv-

- semantischen Theoriebildung. Eine Fallstudie. In: *Argumentum* 1 (2005), S. 26-61.
- Kertész, András; Rákosi, Csilla: Remarks on the Cognitive Base of Pragmatic Principles. In: *Acta Linguistica Hungarica* 52 (2005), S. 5-40.
- Kertész, András; Rákosi, Csilla: Rész-egész és egész-rész következtetések a kétszintű szemantikában, a kognitív metaforaelméletben és Chomsky nyelvelméletében [Teil-Ganz und Ganz-Teil Schlüsse in der kognitiven Metaphertheorie und in der Sprachtheorie von Chomsky]. In: Kertész, András; Pelyvás, Péter (Hg.): *Tanulmányok a kognitív szemantika köréből*. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2005 (Általános Nyelvészeti Tanulmányok XXI), S. 243-307.
- Kertész, András; Pelyvás, Péter: Szerkesztői bevezetés [Einführung der Redakteure]. In: Kertész, András; Pelyvás, Péter (Hg.): *Tanulmányok a kognitív szemantika köréből*. Budapest: Akadémiai Kiadó 2005 (Általános Nyelvészeti Tanulmányok XXI), S. 5-12.
- Kertész, András; Pelyvás, Péter (Hg.): *Tanulmányok a kognitív szemantika köréből* [Kognitiv-semantische Studien]. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2005 (Általános Nyelvészeti Tanulmányok XXI). 309 S.
- Kertész, András; Rákosi, Csilla: Whole-part and Part-whole Inferences in Generative and Cognitive Linguistics. In: *Acta Linguistica Hungarica* 52 (2005), S. 221-280.
- Kispál, Tamás: Zur lexikographischen Darstellung von übertragenen Bedeutungen in einigen deutschen und deutsch-ungarischen allgemeinen Wörterbüchern. In: Brenner, Koloman; Rada, Roberta (Hg.): *Praktische Aspekte der Lexikographie*. Beiträge des Lexikographischen Workshops am 16.-17. Oktober 2003 an der Eötvös-Loránd-Universität. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 48), S. 126-145.
- Kiss, Endre: Alles und/oder Nichts. Über Künstler und „Gestalter“ in Martin Heideggers metaphysisch intendierter Konzeption der Kunst. In: *Inco* (Internetes elméleti folyóirat) 2004/1. www.inco.hu/inco0401/global/cikk10h.htm.
- Kiss, Endre: Az analízis hőroza. Találkozás Robert Musillal [Heros der Analyse. Begegnung mit Robert Musil]. In: *Iskolakultúra* 2005, H. 12, S. 109-113.
- Kiss, Endre: Ästhetische Erziehung, die notwendig stets anders werdenden Primäripulse und das kulturelle Kapital. Denken mit Beuys. In: *Anachronia* Nr. 7 v. März 2005, S. 108-115.
- Kiss, Endre: Csak a legjobb a jó. Nietzsche életvezetési elveinek rekonstrukciója [Nur das Beste ist gut. Rekonstruktion von Nietzsches Prinzipien zur Lebensführung]. In: *Értékválság – értékváltás*. Tanulmányok az alkalmazott filozófia köréből. Budapest: Áron Kiadó, 2004, S. 103-114.
- Kiss, Endre: Dichter werben für Dichter. Hermann Broch und Elias Canetti. In: *TRANS*. Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften. September 2005 (www.inst.at/trans/7Nr/kiss_canetti_7.htm).
- Kiss, Endre: Does Mass Psychology Renaturalize Political Theory? On the Methodological Originity of „Crowds and Power“. In: *The European Legacy*. Volume 9, Number 6, December 2004, S. 724-738.
- Kiss, Endre: Az életreform-törekvések filozófiai alapmótvumai [Philosophische Grundmotive der Lebensreformbestrebungen]. In: *Életreform és reformpedagógia – nemzetközi törekvések magyar pedagógiai recepciója*. Hg. v. András Németh, György Mikonya, Eberhard Skiera. Budapest: Gondolat, 2005, S. 40-47.

- Kiss, Endre: Az erény és a bűn Nietzsche filozófiájában [Tugend und Schuld in Nietzsches Philosophie]. In: *Lábjegyzetek Platónhoz. A bűn*. Szeged: Pro Philosophia Szegediensis, 2004, S. 180-191.
- Kiss, Endre: Friedrich Nietzsche evilági filozófiája. Életreform és kritizmus között [Friedrich Nietzsches Philosophie der Diesseits. Zwischen Lebensreform und Kritizismus]. Budapest: Gondolat, 2005. 436 S.
- Kiss, Endre: Die Geburt des nicht-klassischen Begriffs der Nation aus dem Geiste der Wissenschaftslehre und der Napoleonischen Kriege. In: www.inco.hu/inco11.html
- Kiss, Endre: Hermann Broch. Der Theoretiker des Romans. In: Ders.; Benedikt, Michael; Knoll, Reinhold; Zehetner, Corenlius (Hg.): *Im Schatten der Totalitarismen. Vom philosophischen Empirismus zur kritischen Anthropologie. Philosophie in Österreich 1920-1951*. Wien: Facultas, 2005 (Verdrängter Humanismus – verzögerte Aufklärung 5), S. 712-720.
- Kiss, Endre: Hermann Brochs Philosophie im Kontext der Symmetrie zwischen Neoliberalismus/Neopositivismus und Postmoderne. In: Hermann Broch. *Neue Studien*. Hg. v. Michael Kessler. Tübingen: Stauffenburg, 2004, S. 441-452.
- Benedikt, Michael; Kiss, Endre; Knoll, Reinhold; Zehetner, Corenlius (Hg.): *Im Schatten der Totalitarismen. Vom philosophischen Empirismus zur kritischen Anthropologie. Philosophie in Österreich 1920-1951*. Wien: Facultas, 2005 (Verdrängter Humanismus – verzögerte Aufklärung 5). 1215 S.
- Kiss, Endre: Az iskola és az univerzális filozófia között. Kant és a Königsberg-tényező [Zwischen Schule und universaler Philosophie. Kant und der Königsberg-Faktor]. In: *Pro Philosophia Füzetek* H. 41 (2005), S. 57-72. (zugleich: <http://filokonf.uw.hu>)
- Kiss, Endre: Kontingenz und Bewusstseinsliteratur. Über Helmut Eisendles Experimentalliteratur. In: Becker, Melitta; Kovács, László (Hg.): *Helmut Eisendle: Colibri – Zweimal Minutentexte von A bis Z. Facetten eines Textes*. Tagungsband zur Konferenz am Lehrstuhl für Deutsch der Kodolányi-János-Gesamthochschule Székesfehérvár 19.-20. September 2003. Székesfehérvár: KJF, 2005 (Germanistica Albensia 7), S. 38-46.
- Kiss, Endre: „Ein Leibniz unseres Zeitalters“ oder zwischen Hegel und Schad. Ein neuer Beitrag zur Deutung der Platonischen Wendung Schellings. In: *Das antike Denken in der Philosophie Schellings*. Hg. v. Rainer Adolphi, Jörg Jantzen. Stuttgart – Bad Cannstatt: frommann-holzboog, 2004, S. 649-662.
- Kiss, Endre: Martin Heidegger, Nietzsche és a Harmadik Birodalom [Martin Heidegger, Nietzsche und das Dritte Reich]. In: *A című civil. Írások Veres András 60. születésnapjára*. Budapest: Krónika Nova, 2005, S. 46-58.
- Kiss, Endre: Max Schelers Kritik an den Idolen der Selbsterkenntnis. In: *Prima Philosophia* 13 (2005), H. 3, S. 267-280 (zugleich: www.inco.hu/inco11/fooldal.html)
- Kiss, Endre: Metaphysik oder Existenz. Über Heideggers und Jaspers' Nietzsche-Interpretation. In: *Pro Philosophia Füzetek* H. 37 (2004), S. 89-114.
- Kiss, Endre: „...most Európában...“ (Európa Friedrich Nietzsche filozófiájában) [„... jetzt in Europa ...“ (Europa in Friedrich Nietzsches Philosophie)]. In: *Európa Nietzsche után*. Eger, 2005, S. 213-224.
- Kiss, Endre: Nietzsche in einer Soziologie der frühlichen Apokalypse (Hermann Brochs Hofmannsthal-Essay). In: *Nietzsche and the Austrian Culture*. Hg. v. Jacob Golomb. Wien: WUV, 2004

- (Wiener Vorlesungen, Konversatorien und Studien 17), S. 127-143.
- Kiss, Endre: Rückblick auf Österreich-Ungarn oder eine „Soziologie der fröhlichen Apokalypse“. In: Ders.; Benedikt, Michael; Knoll, Reinhold; Zehetner, Corenlius (Hg.): Im Schatten der Totalitarismen. Vom philosophischen Empirismus zur kritischen Anthropologie. Philosophie in Österreich 1920-1951. Wien: Facultas, 2005 (Verdrängter Humanismus – verzögerte Aufklärung 5), S. 1079-1087.
- Kiss, Endre: Valori, scafelo dei valori e rigenerazione dei valori nella Mitteleuropa. in: Atena 2004, H. 1. S. 48-54.
- Kiss, Endre: Ein Versuch, Ludwig Feuerbachs Begriff der Aufklärung zu bestimmen. In: Braun, Hans Jürg (Hg.): Ludwig Feuerbach und die Fortsetzung der Aufklärung. Zürich: Pano, 2004, S. 13-23.
- Kiss, Endre: Zur methodischen Originalität von „Masse und Macht“ und das Problem der Renaturalisierung des Politischen. In: SYNTHESIS PHILOSOPHICA Nr. 38, 2/2004, S. 507-517.
- Kiss, Kálmán: Asbóth Osztkár szlavisztikai munkásságának német és osztrák vonatkozásai [Deutsche und österreichische Bezüge in der slawistischen Tätigkeit von Osztkár Asbóth]. In Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Tudományos Közalapítvány Füzetek. 21. Nyíregyháza, 2005, S. 76-78.
- Klemm, László: Korrespondierende Monologe – eine moderne Tendenz? In: Balogh, András F.; Mitterbauer, Helga (Hg.): Der Brief in der österreichischen und ungarischen Literatur. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 45), S. 111-118.
- Kovács, Edit: Autor und Leser als Richter. Forensische und rhetorische Lektüren zu Thomas Bernhards *Holzfällen*. In: Malzner, Sonja; Ruthner, Clemens (Hg.): UnterOrdnungen. Zu Thomas Bernhard. Brüssel, 2004/2005 (Germanistische Mitteilungen 60/61), S. 105-120.
- Kovács, László: Kafkas Spuren in Helmut Eisendles *Colibri*. In: Becker, Melitta; Kovács, László (Hg.): Helmut Eisendle: *Colibri* – Zweimal Minutentexte von A bis Z. Facetten eines Textes. Tagungsband zur Konferenz am Lehrstuhl für Deutsch der Kodolányi-János-Gesamthochschule Székesfehérvár 19.-20. September 2003. Székesfehérvár: KJF 2005 (Germanistica Albensia 7), S. 81-87.
- Kovács, László: Postnationale Kultur und Kakanien. In: Cultural Networks in the Integrating Europe. Budapest Forum 2004. Székesfehérvár: KJF 2005, S. 81-89.
- Krause, Stephan: Der aufgespannte Widerspruch – Franz Fühmanns nachdichtersische Spurensuche bei Attila József. In: Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2004, S. 133-149.
- Kricsfalusi, Beatrix: Valami búzlik Viennában. Marlene Streeruwitz *New York. New York*. című drámájáról [Etwas ist faul in Vienna. Über das Drama *New York, New York* von Marlene Streeruwitz]. In: Alföld 2005, H. 7, S. 76-93.
- Langanke, Ulrich: Fuzzy-Logic als Grundlage für das hypermediale Online-Wörterbuch – Unschärfe als Programmierungs- und Gestaltungsprinzip. In: Brenner, Koloman; Rada, Roberta V. (Hg.): Praktische Aspekte der Lexikographie. Beiträge des Lexikographischen Workshops am 16.-17. Oktober 2003 an der Eötvös-Loránd-Universität. Budapest: ELTE, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 48), S. 146-157.
- Lénárd, Tibor; Greule, Albrecht: Die Verbalenz im Althochdeutschen und Mittelhochdeutschen – eine Gegenüberstellung. Mit einem Exkurs zum Gotischen und einem Ausblick auf den Valenzwandel. In: Simmler, Franz (Hg.): Syntax. Althochdeutsch – Mittelhochdeutsch:

- Eine Gegenüberstellung von Metrik und Prosa. Akten zum internationalen Kongress an der Freien Universität Berlin 26. bis 29. Mai 2004. Berlin: Weidler, 2005 (Berliner sprachwissenschaftliche Studien 7), S. 280-320.
- Horváth, Andrea; Lichtmann, Tamás; Pabis, Eszter: Bericht zur Sektion *Das Eigene und das Fremde. Schnittflächen kultur-anthropologischer und literaturwissenschaftlicher Fragehorizonte* – „Innovationen und Reproduktionen in Kulturen in Kulturen und Gesellschaften“, Wien, 9.-11. 12. 2005. http://www.inst.at/trans/16Nr/07_3/horvath_bericht16.htm
- Lichtmann, Tamás: Geistige Positionen des Judentums in der ungarischen Kultur: Károly Pap als Repräsentant der ungarisch-jüdischen Literatur. In: Benedikt, Michael; Kiss, Endre; Knoll, Reinhold; Zehetner, Corenlius (Hg.): *Im Schatten der Totalitarismen. Vom philosophischen Empirismus zur kritischen Anthropologie. Philosophie in Österreich 1920-1951*. Wien: Facultas, 2005 (Verdrängter Humanismus – verzögerte Aufklärung 5), S. 1036-1046.
- Hausmann, Jutta; Lichtmann, Tamás (Hg.): Szádja Gáon: *Hittételek és vélemények* könyve [Buch der Glaubensthesen und Meinungen]. Aus dem Arabischen übersetzt v. Gyöngyi Hegedűs. Budapest: L'Harmattan, 2005. 298 S.
- Lőkös, Péter: Die Darstellung der ungarischen Volksbräuche im ‚Ungarischen oder Dacianischen Simplicissimus‘. Literarische Anlehnung oder biographische Authentizität? In: Breuer, Dieter; Tüskés, Gábor (Hg.): *Das Ungarnbild in der deutschen Literatur der frühen Neuzeit. Der Ungarische oder Dacianische Simplicissimus* im Kontext barocker Reiseerzählungen und Simpliziaden. Bern et al.: Peter Lang, 2005, S. 253-263.
- Lőkös, Péter: Hieronymus Ostermayer: Erdélyi krónika (1520–1570) – Dácia rövid krónikája (1143–1571) [Hieronymus Ostermayer: Siebenbürgische Chronik/Kurze Chronik Daziens]. Fordította, az előszót és a jegyzeteket írta Lőkös Péter. Kolozsvár: Kriterion, 2005. 163 S.
- Lőkös, Péter: Lotario dei Segni (III. Ince pápa): *Az emberi lét nyomorúságáról* [Papst Innozenz III.: Über das Elend des menschlichen Daseins]. Fordította, az előszót és a jegyzeteket írta Lőkös Péter. Budapest: Eötvös József könyvkiadó, 2005. 76 S.
- Lőkös, Péter; Jónácsik, László: Ein Streifzug durch die Stammbuchbestände der Ungarischen Széchényi-Nationalbibliothek. In: Szigeti, Imre (Hg.): *Junge Germanisten aus Ungarn stellen sich vor*. Frankfurt a.M. et al.: Peter Lang, 2005, S. 83-101.
- Maitz, Péter: *Sozialpsychologie des Sprachverhaltens. Der deutsch-ungarische Sprachkonflikt in der Habsburgermonarchie*. Tübingen: Niemeyer, 2005 (Reihe Germanistische Linguistik 256). X+228 S.
- Majorosi, Anna: Zur Frage der Qualität und Qualitätssicherung – technokratische versus pädagogische Ansätze in der Qualitätssicherung. In: Szigeti, Imre (Hg.): *Junge Germanisten aus Ungarn stellen sich vor*. Frankfurt a.M.: Peter Lang, 2005, S. 229-244.
- Majorosi, Anna: *Átfogó nyelvpedagógusi képzési portfólió* [Umfassende Portfolie für die Lehrerbildung]. In: *Nyelvinfó* 2005, H. 1, S. 12-16.
- Mihály, Csilla: *A jelek nyelvén. Megjegyzések Kafka Álom-történetéhez* [In der Sprache der Zeichen. Bemerkungen zu Kafkas „Traum“-Geschichte]. In: *Filológiai Közlöny* 50 (2004), H. 1-2, S. 83-99.
- Mihály, Csilla: Sprache als Literatur. Über Kafkas Kommunikationsweisen und Erzähl-Wirklichkeiten. In: Tóth, József (Hg.): *Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt*. Beiträge der internationalen

- Konferenz 6.-7. November 2003. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (Acta Germanistica Savariensia 9), S. 247-256.
- Grossmann, Erika; Molnár, Andrea: Projekte im Fremdsprachenunterricht im Rahmen des EU-Projekts HEFOP 3.1 „Innovation des kompetenzorientierten Fremdsprachenunterrichts“ (Die Erarbeitung 7 lektorierte Module für die 7. Klasse der Grundschule). Budapest: suliNova, 2005.
- Molnár, Kriszta: Artikel im Deutschen, Italienischen und Ungarischen. In: Cs. Jónás, Erzsébet; Székely, Gábor (Hg.): Nyelvek és nyelvoktatás Európa és a Kárpát-medence régióiban. A XIV. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus előadásai. Nyíregyháza, 2004. április 5-7. Pécs, Nyíregyháza: MANYE, Bessenyei György Könyvkiadó, 2005, S. 256-263.
- Nagy, Hajnalka: Névvrombolás – nyelvtéremtés. Ingeborg Bachmann prózájáról [Namenszerstörung – Sprachschöpfung. Über Ingeborg Bachmanns Prosa]. In: Tiszatáj 2005, H. 11, S. 102-114.
- Nagy, Hajnalka: A szerelem traktátusa. Az Eszter hagyatéka német nyelvű befogadásáról [Traktat der Liebe. Über die deutschsprachige Rezeption von „Das Vermächtnis der Eszter“]. In: Bernáth, Árpád; Bombitz, Attila (Hg.): Posztumusz reneszánsz. Tanulmányok Márai Sándor német nyelvű utóéletéhez. Szeged: Grimm, 2005, S. 81-92.
- Nagy, Rita: Der deutschsprachige Kalender als Organ verschiedener Briefarten in Pest und Ofen um 1800. In: Balogh, András F.; Mitterbauer, Helga (Hg.): Der Brief in der österreichischen und ungarischen Literatur. Budapest: ELTE, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 45), S. 103-110.
- Nagyvárad, Enikő: Über die Österreich-Bibliothek an der Hochschule „Berzsenyi Dániel“ in Szombathely. In: Tóth, József (Hg.): Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (Acta Germanistica Savariensia 9), S. 409-422.
- Némedi, Andrea: Literarische Problematisierung technisch vermittelter zwischenmenschlicher Kommunikation in der Erzählweise von Marie Luise Kaschnitz' Geschichte „Ferngespräche“. In: Focus on German Studies 2005, H. 12, S. 41-58.
- Opitz, Antónia; Opitz, Roland (Hg.): Dichter in den Brüchen der Zeit. Leipzig: Rosa-Luxemburg-Stiftung Sachsen, 2005. 438 S.
- Opitz, Antonia: Volker Brauns Gedicht *Plinius grüßt Tacitus*. Gedanken beim Häuten einer „Zwiebel aus Sinn“. In: Opitz, Antonia; Opitz, Roland (Hg.): Dichter in den Brüchen der Zeit. Leipzig: Rosa-Luxemburg-Stiftung Sachsen, 2005, S. 233-247.
- Kerekes, Amália; Millner, Alexandra; Orosz, Magdolna; Teller, Katalin: Mehr oder Weininger. Eine Textoffensive aus Österreich/Ungarn. Wien: Braumüller, 2005. 318 S.
- Kerekes, Amália; Orosz, Magdolna; Teller, Katalin (Hg.): „Remegő himnusz tudj'isten mire“. Válogatás Hugo von Hofmannsthal és a bécsi századforduló publicisztikájából [„Eine bebende Hymne auf Gottweißwas. Auswahl aus der Publizistik Hugo von Hofmannsthal's und der Wiener Moderne“]. Budapest: Gondolat, 2005. 311 S.
- Orosz, Magdolna: Unterwegs zwischen Kulturen. Interkulturelle Aspekte des Erzählens in den Trivulzio-Novellen von Viktor Cholnoky. In: Kindt, Tom / Teller, Katalin (Hg.): Narratologie interkulturell: Studien zu interkulturellen Konstellationen in der deutschsprachigen und ungarischen Literatur 1880-1930.

- Frankfurt a.M. et al.: Peter Lang, 2005 (Budapester Studien zur Literaturwissenschaft 6), S. 179-201.
- Horváth, Andrea; Lichtmann, Tamás; Pabis, Eszter: Bericht zur Sektion *Das Eigene und das Fremde. Schnittflächen kultur-anthropologischer und literaturwissenschaftlicher Fragehorizonte* – „Innovationen und Reproduktionen in Kulturen in Kulturen und Gesellschaften“, Wien, 9.-11. 12. 2005. http://inst.at/trans/16Nr/07_3/horvath_bericht16.htm
- Pabis, Eszter: Nationenbildung in der Schweiz. Über Medien, Narrationsstrategien und Wandlungen der nationalen Identitätskonstruktion vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart. In: Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2004, S. 13-37.
- Pabst, Christiane M.: Die Entdeckung der Sprachinsel Núcleo João Pinheiro Brasilien. In: Christiane M. Pabst (Hg.): Sprache als System und Prozess. Festschrift für Günter Lipold zum 60. Geburtstag. Wien: Edition Praesens, 2005, S. 119-145.
- Pabst, Christiane M.: Ein gnadenloser Spiegel. Das Werk der österreichischen Schriftstellerin Elfriede Jelinek aus linguistischer Sicht. In: Tóth, József (Hg.): Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (Acta Germanistica Savariensia 9), S. 85-92.
- Pabst, Christiane M. (Hg.): Sprache als System und Prozess. Festschrift für Günter Lipold zum 60. Geburtstag. Wien: Edition Praesens, 2005. 525 S.
- Kertész, András; Pelyvás, Péter: Guest Editors' Note. In: Acta Linguistica Hungarica 52 (2005), S. 129-134.
- Kertész, András; Pelyvás, Péter: Szerkesztői bevezetés [Einführung der Redakteure]. In: Kertész, András; Pelyvás, Péter (Hg.): Tanulmányok a kognitív szemantika köréből. Budapest: Akadémiai Kiadó 2005 (Általános Nyelvészeti Tanulmányok XXI), S. 5-12.
- Péteri, Attila: Mondattípus és mondatmodalitás a német és a magyar nyelvben. Beszámoló egy kutatási projektről [Satztypen und Satzmodalität im Deutschen und im Ungarischen. Bericht über ein Forschungsprojekt]. In: Magyar Nyelvőr 129 (2005), H.2, S. 218-235.
- Péteri, Attila: Satzmodi und satzmodusrelevante Merkmale im Deutschen und im Ungarischen. In: Szigeti, Imre (Hg.): Junge Germanisten aus Ungarn stellen sich vor. Frankfurt a.M. et al.: Peter Lang, 2005, S. 165-176.
- Horváth, Katalin; Péteri, Attila: Das Satzmodussystem im Deutschen und im Ungarischen. Zum Abschluss eines Forschungsprojektes. In: Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2004, S. 185-220.
- Heringer, Hans Jürgen; Bassola, Maria; Bassola, Peter; Petneki, Katalin: Deutschland – Ungarn. Ein Lesebuch mit Anleitungen. Szeged: Klebelsberg Kuno Egyetemi Kiadó, 2005. 213 S.
- Petneki Katalin: Az idegennyelv-oktatás tartalmának és eredményességének összefüggései [Die Zusammenhänge zwischen den Inhalten und der Effektivität im Fremdsprachenunterricht]. In: Simon, Mária; Kósa, Barbara (Hg.): Minőség – eredményesség – hatékonyság. Az Országos Közoktatási Intézet konferenciája 2004. okt. 7-8. Budapest: OKI, 2005, S. 79-88.
- Petneki Katalin: Portfólió a nyelvszakos tanárképzésben [Portfolio in der Deutschlehraausbildung]. In: Új Pedagógiai Szemle 55 (2005), Nr. 10, S. 118-125, Online: <http://www.oki.hu/oldal.php?tipus=cikk&kod=2005-10-mu-Petneki-Portfolio> (2005-11-15)
- Pilarský, Jiří: Zum grammatischen Status des Artikels. Nullartikel vs. Artikellosigkeit. In: Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2004, S. 221-240.

- Pólay, Veronika: Sprachpaarbezogene Zuordnungsbeziehungen von Übersetzungseinheiten. In: Tóth, József (Hg.): Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (Acta Germanistica Savariensia 9), S. 93-99.
- Propsz, Eszter: Diszkurzív pozíciók a kortárs magyarországi német irodalomban [Diskursive Positionen in der ungarndeutschen Gegenwartsliteratur]. In: Kisebbségkutatás 2005, H.3, S. 378-395.
- Propsz, Eszter: Das Rezept, das von der Monarchie verschrieben wurde: „Franz Josef Bitterwasser“. In: <http://www.kakanien.ac.at/beitr/fallstudie/EPropsz2.pdf>
- Propsz, Eszter: A „schwab“ identitás tilalmas terei – Balogh Robert Schwab legendariomáról [Verbotene Räume der „schwäbischen“ Identität – über Robert Baloghs „Schwab legendariom“]. In: Híd 2005, H. 7-8, S. 59-74.
- Pusztai, Gábor: Szemtől szemben az idegennel. A Holland-Indiák irodalma [Auge im Auge mit dem Fremden. Die Literatur der Niederländisch-Indien/Oog in oog met de vreemde. Literatuur van Nederlands-Indië]. In: Magyar Napló 17 (2005), H. 5, S. 43-47.
- Pusztai, Gábor: Die „Wahrheit“ und die Literatur. Über die Beurteilung der deutschen Kolonialliteratur in der Literaturforschung nach 1945 In: Jahrbuch der Ungarischen Germanistik 2004, S. 115-132.
- Pusztai, Gábor: Kívül a körön. Székely László és az irodalmi kánonok [Außerhalb des Kreises. László Székely und die literarischen Kanons]. In: Tariménes 1 (2005), H. 12, S. 1-23.
- Rácz, Gabriella: „Kunstvolle Maskerade“: Modernität und Epigonalität in Arnold Zweigs *Die Novellen um Claudia*. Untersuchungen zur Erzählstruktur. Veszprém: Universitätsverlag, Wien: Edition Praesens, 2005 (Studia Germanica Universitatis Vesprimiensis. Supplement 5). 218 S.
- Rácz, Gabriella: Der die Ostjuden zu sehen versuchte. Perspektive und Kulturdarstellung in Arnold Zweigs und Hermann Strucks *Das ostjüdische Antlitz*. In: Kindt, Tom; Teller, Katalin (Hg.): Narratologie interkulturell: Studien zu interkulturellen Konstellationen in der deutschsprachigen und ungarischen Literatur 1880-1930. Frankfurt a.M. et al.: Peter Lang, 2005, S. 95-106.
- Rada, Roberta V.: Euphemismen im Deutschen und Ungarischen – Probleme und Möglichkeiten einer kontrastiven Analyse. In: Tóth, József (Hg.): Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (Acta Germanistica Savariensia 9), S. 101-110.
- Rada, Roberta V.: Euphemismen im Slang. In: Szathmári, István (Hg.): Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae. Sectio Linguistica. Tomus XXVI. Budapest: ELTE, 2005, S. 343-360.
- Rada, Roberta V.: Euphemismen in einsprachigen und zweisprachigen Wörterbüchern. In: Dies.; Brenner, Koloman (Hg.): Praktische Aspekte der Lexikographie. Beiträge des Lexikographischen Workshops am 16.-17. Oktober 2003 an der Eötvös-Loránd-Universität. Budapest: ELTE, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 48), S. 168-180.
- Brenner, Koloman; Rada, Roberta V. (Hg.): Praktische Aspekte der Lexikographie. Beiträge des Lexikographischen Workshops am 16.-17. Oktober 2003 an der Eötvös-Loránd-Universität. Budapest: ELTE, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 48). 232 S.
- Rákosi, Csilla: Nyelvészet és argumentá-

- cióelmélet [Linguistik und Argumentationstheorie]. Debrecen: DE Kossuth Egyetemi Kiadó, 2005. 192 S.
- Rákosi, Csilla: The A over A principle and the argumentational structure of the standard theory of generative syntax. Part 1. In: Sprachtheorie und germanistische Linguistik 15.1 (2005), S. 63-96.
- Rákosi, Csilla: The A over A principle and the argumentational structure of the standard theory of generative syntax. Part 2. In: Sprachtheorie und germanistische Linguistik 15.2 (2005), S. 189-231.
- Rákosi, Csilla: A generatív szintaxis standard elméletének argumentációs szerkezete. Esettanulmány. 1. rész [Die argumentative Struktur der Standardtheorie der Generativen Syntax. Teil 1]. In: Argumentum 1 (2005), S. 62-87.
- Csatár, Péter; Kertész, András; Rákosi, Csilla: Nevek a tudományban. Az elméleti terminusok problémájának tüdőklése és bukása [Die Benennungsproblematik in der Wissenschaft. Blütezeit und Untergang des Problems der theoretischen Terme]. In: Szabó, Erzsébet; Vecsey, Zoltán (Hg.): Ki volt Sherlock Holmes? Tanulmányok a nevek szemantikájáról. Szeged: Klebelsberg Kuno Egyetemi Kiadó, 2005, S. 7-72.
- Reder, Anna: Anyanyelvről árulkodó jelek az idegennyelvi közlésekben. Kötött, de nem idiomatikus szókapcsolatok a némettanításban [Muttersprachlich bedingte Eigenheiten in fremdsprachlichen Mitteilungen. Gebundene, aber keine idiomatischen Wortverbindungen im Deutschunterricht]. In: Modern Nyelvoktatás. Alkalmazott nyelvészeti szakfolyóirat 2005, H. 2, S. 33-42.
- Riskó, Enikő: „... in unserer Zeit ein hoffnungsloser Outsider.“ Außenseitertum in Hermann Hesses „Steppenwolf“. In: „Dem Chaos die Stirn bieten.“ Hermann Hesses „Der Steppenwolf“. 12. Internationales Hermann-Hesse-Kolloquium in Calw 2004. Hg. v. Michael Limberg. Stuttgart: Staatsanzeiger-Verlag, 2005, S. 79-104.
- Ritz, Szilvia: Von Selbstmördern und Komödianten. Drei fiktive Briefe von Arthur Schnitzler. In: Balogh, András F.; Mitterbauer, Helga (Hg.): Der Brief in der österreichischen und ungarischen Literatur. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 45), S. 174-186.
- Ritz, Szilvia: „Wer hat zu entscheiden, wohin ich gehöre? Ich allein.“ Arthur Schnitzlers Verhältnis zu seinem Judentum. In: Tóth, József (Hg.): Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (Acta Germanistica Savariensia 9), S. 257-270.
- Rózsa, Mária: Az 1848/49-es forradalom és szabadságharc a pozsonyi német nyelvű sajtóban [Die 1848/49er ungarische Revolution und der Freiheitskampf in der Pressburger deutschsprachigen Presse]. In: Kalligram 14 (2005), März/April, S. 148-155.
- Rózsa, Mária: Pozsony a német nyelvű helyi sajtóban [Pressburg in der deutschsprachigen Presse der Stadt]. In: Fejezetek Pozsony történetéből magyar és szlovák szemmel. Pozsony: Kalligram, 2005, S. 420-436.
- Rózsa, Mária: Somogyi Ede. In: Österreichisches Biographisches Lexikon 1815-1950. Bd. XII. Wien 2005, S. 416.
- Rózsa, Mária: Sonnenfeld Zsigmond. In: Österreichisches Biographisches Lexikon 1815-1950. Bd. XII. Wien 2005, S. 421.
- Rózsa, Mária: Egy Széchenyi Könyvtárba került hungarikumról: a Zittau'sches Monatliches Tagebuch 1816-os évfolyama [Ein neues Hungaricum in der Széchenyi-Nationalbibliothek]. In: Magyar Könyvszemle 121 (2005), H. 1, 77-80.

- Sándorfi, Edina: Kultúrák a határon avagy két (író) nő „harmadik típusú” találkozása. Lábjegyzetek Terézia Mora és Yoko Tawada írásaihoz [Kulturen an der Grenze oder die Begegnung „dritter Art“ von zwei Schriftstellerinnen. Fußnoten zu den Schriften von Terézia Mora und Yoko Tawada]. In: V. Gilbert, Edit (Hg.): A perifériáról a centrum. A világirodalom áramlásai a 20. század második felében 2. Pécs: Pécsi Tudományegyetem, 2004, S. 126-132.
- Sándorfi, Edina: Jegyzetek a kultúratudomány(ok) mai helyzetéhez német nyelvetterületen [Notizen zur gegenwärtigen Situation der Kulturwissenschaft(en) auf deutschem Sprachgebiet]. In: Helikon 2005, H. 1-2, S. 133-149.
- Sárvári, Tünde; Grossmann, Erika: Möglichkeiten des interkulturellen und teilnehmerorientierten Lernens im DaF-Unterricht mit besonderer Hinsicht auf das frühe Fremdsprachenlernen. In: Forschungs- und Entwicklungsarbeit an der Pädagogischen Akademie Krems und Partnerinstitutionen. Bd. 5. Lehre durch Forschung – Research in Teacher Education – National/International. Hg. v. der Pädagogischen Akademie der Diözese St. Pölten in Krems. Krems, 2005, S. 585-603.
- Sárvári, Tünde; Gyuris, Edit: Projekte im Fremdsprachenunterricht im Rahmen des EU-Projekts HEFOP 3.1 „Authentische Texte im Fremdsprachenunterricht“ (Die Erarbeitung 7 lektoriertes Module für die 5. Klasse der Grundschule). Budapest: suliNova, 2005.
- Scheibl, György: Német nyelvtan 222 pontban [Deutsche Grammatik in 222 Punkten]. Szeged: Maxim, 2004. 348 S.
- Szabylár, Anna: Zur Neuorientierung des DaF-Unterrichts in Ungarn. Tendenzen seit 1990. In: Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2004, S. 241-268.
- Szabó, Ágnes: A megcsalás regényei. A Vendéjáték Bolzanóban (Márai) és a Casanova hazatérése (Schnitzler) párhuzamosságai [Romane des Betrugs. Die Parallele der Gräfin von Parma (Márai) und Casanovas Heimfahrt (Schnitzler)]. In: Bernáth Árpád; Bombitz Attila (Hg.): Posztumusz reneszánsz. Tanulmányok Márai Sándor német nyelvű utóéletéhez. Szeged: Grimm, 2005, S. 174-187.
- Szabó, Erzsébet; Vecsey, Zoltán (Hg.): Ki volt Sherlock Holmes? Tanulmányok a nevek szemantikájáról. Szeged: Klebelsberg Kuno Egyetemi Kiadó, 2005. 216 S.
- Szalai, Tünde: Schreiben lernen und schreibend lernen. Anmerkungen zum Lerneffekt des Schreibens. In: Szigeti, Imre (Hg.): Junge Germanisten aus Ungarn stellen sich vor. Frankfurt a.M.: Peter Lang, 2005, S. 245-258.
- Szász, Ferenc: Budapest és Bécs irodalmi élete a századfordulón [Das literarische Leben in Wien und Budapest um die Jahrhundertwende]. In: Irodalomtörténeti Közlemények 109 (2005), H. 2-3, S. 272-286.
- Szász, Ferenc: „ich bin überm Berg!” Rainer Maria Rilkes Brief an Anton Kippenberg über die Vollendung der *Duineser Elegien*. In: Balogh, András F; Mitterbauer, Helga (Hg.): Der Brief in der österreichischen und ungarischen Literatur. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 45), S. 197-216.
- Szász, Ferenc: Intertextuelles Erzählen in Felix Saltens Palästina-Reisebericht. In: Kindt, Tom; Teller, Katalin (Hg.): Narratologie interkulturell. Studien zu interkulturellen Konstellationen in der deutschsprachigen und ungarischen Literatur 1880-1930. Frankfurt a.M. et al.: Peter Lang, 2005 (Budapester Studien zur Literaturwissenschaft 6), S. 107-126.
- Szatzmári, Petra: Sich-lassen Konstruktionen mit belebtem Subjekt (Subjekt_[+beleb]) als Teil des Passiv-Feldes. In: Adamcová, Lí-

- via (Hg.): Beiträge zu Sprache & Sprachen 5. Vorträge der 11. Jahrestagung der GESUS in Bratislava. München: Lincom, 2004 (Edition Linguistik 49), S. 333-345.
- Szatmári, Petra: Zur funktionalen Einordnung von *mit*. In: Földes, Csaba; Pongó, Stefan (in Zusammenarbeit mit Hans-Werner Eroms, Viera Chebenová und Hana Borsuková) (Hg.): Das Wort in Satz und Text: Probleme und Erkenntnisse. Beiträge der Internationalen Germanistischen Konferenz „Kontaktsprache Deutsch V“ in Nitra, 27.-28. Juni 2003. Veszprém, Wien: Universitätsverlag, Edition Praesens, 2004 (Studia Germanica Universitatis Vespriensis, Supplement 4), S. 201-215.
- Szatmári, Petra: Ethnostereotype in einem literarischen Werk. Zum Ungarnbild in *Die Wasserfälle von Slunj* von Heimito von Doderer. In: Bergerová, Hana; Cornejo, Renata; Haring, Ekkehard (Hg.): Festschrift zum 15. Gründungsjubiläum des Lehrstuhls Germanistik. Ústí nad Labem: Jan-Evangelista-Purkyně-Universität, 2005, S. 375-387.
- Szatmári, Petra: Zur Klitisierung von *es*. In: Tóth, József (Hg.): Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (Acta Germanistica Savariensia 9), S. 119-130.
- Szatmári, Petra: „Nomen est omen“ – Eigennamen im deutschen Wortschatz. In: DUfU 1-2/2005, S. 39-50.
- Szatmári, Petra: Zur Lemmatisierung von *mit*. In: Brenner, Koloman; Rada, Roberta (Hg.): Praktische Aspekte der Lexikographie. Beiträge des Lexikographischen Workshops am 16.-17. Oktober 2003 an der Eötvös-Loránd-Universität Budapest. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 48), S. 181-194.
- Szatzer, Szilvia: Synchrone und diachrone Aspekte in einem Text. Beispiele für kognitive Prozesse der Grammatikalisierung in Helmut Eisendles *Colibri*. In: Becker, Melitta; Kovács, László (Hg.): Helmut Eisendle: *Colibri* – Zweimal Minutentexte von A bis Z. Facetten eines Textes. Tagungsband zur Konferenz am Lehrstuhl für Deutsch der Kodolányi-János-Gesamthochschule Székesfehérvár 19.-20. September 2003. Székesfehérvár: KJF, 2005 (Germanistica Albensia 7), S. 68-74.
- Székely, Gábor: Zur Theorie der Graduierung: Anwendungsmöglichkeiten im Sprachunterricht (DaF). In: XIII. IDT 2005 Graz. F5 Grammatik: Erwerb und Vermittlung. www.idt-2005.at/downloads/Resolutionen/F5_Szekely.pdf
- Székely, Gábor: Egy, sajátos nyelvi jelenség, a fokozás [Ein eigenartiges Phänomen, die Graduierung]. In: Simigné Fenyő, Sarolta; Bodnár, Ildikó (Hg.): Sokszínű nyelvészet. Nyelvészeti kutatások a Miskolci Egyetem Bölcsészettudományi Karán. Miskolc: PASSZER, 2005, S. 41-48.
- Székely, Gábor: Szótárírás a Nyíregyházi Főiskolán [Wörterbuchschreibung in Nyíregyháza]. In: Cs. Jónás, Erzsébet; Székely, Gábor (Hg.): Nyelvek és nyelvoktatás Európa és a Kárpát-medence régióiban. A XIV. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus előadásai. Nyíregyháza, 2004. április 5-7. Pécs, Nyíregyháza: MANYE, Bessenyei György Könyvkiadó, 2005, S. 374-378.
- Székely, Gábor: A fokozás fogalmának kiterjesztéséről [Zur Erweiterung des Begriffs Steigerung]. In: „Mindent fordítunk és mindenki fordít“. Értékek teremtése és közvetítése a nyelvészetben. Bicske: SZAK Verlag, 2005, S. 163-167.
- Székely, Gábor: A lexikai és összehasonlító fokozásról [Zur Frage der absoluten und der relativen Steigerung]. In: Magyar Nyelv 101 (2005), H. 3, S. 312-331.

- Cs. Jónás, Erzsébet; Székely, Gábor (Hg.): *Nyelvek és nyelvtanítás Európa és a Kárpát-medence régióiban. A XIV. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus előadásai [Sprachen und Sprachunterricht in den Regionen Europas und des Karpathenbeckens. Vorträge des XIV. Ungarischen Kongresses für Angewandte Sprachwissenschaft]*. Nyíregyháza, 2004. április 5-7. Pécs, Nyíregyháza: MANYE, Bessenyei György Könykiadó, 2005.
- Szendí, Zoltán: Irre, Bettler und ihr Verwandter. Zu einem Motivkomplex in der Lyrik Rainer Maria Rilkes. In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2004*, S. 90-98.
- Szigeti, Imre (Hg.): *Junge Germanisten stellen sich vor*. Frankfurt a.M. et al.: Peter Lang, 2005. 260 S.
- Takács, Dóra: Wiener Inszenierungen ungarischer Dramen um 1900 im Spiegel der Kritik. In: Tóth, József (Hg.): *Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003*. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (*Acta Germanistica Savariensia* 9), S. 313-319.
- Kerekes, Amália; Millner, Alexandra; Orosz, Magdolna; Teller, Katalin: *Mehr oder Weininger. Eine Textoffensive aus Österreich/Ungarn*. Wien: Braumüller, 2005. 318 S.
- Kindt, Tom; Teller, Katalin (Hg.): *Narratologie interkulturell: Studien zu interkulturellen Konstellationen in der deutschsprachigen und ungarischen Literatur 1880-1930*. Frankfurt a.M. et al.: Peter Lang, 2005 (*Budapester Studien zur Literaturwissenschaft* 6). 231 S.
- Kerekes, Amália; Orosz, Magdolna; Teller, Katalin (Hg.): „Remegő himnusz tudj'isten mire”. Válogatás Hugo von Hofmannsthal és a bécsi századforduló publicisztikájából [„Eine bebende Hymne auf Gottweißwas. Auswahl aus der Publizistik Hugo von Hofmannsthal's und der Wiener Moderne]. Budapest: Gondolat, 2005. 311 S.
- Teller, Katalin: Die Sprengung der Präkonzeption. Zur Robert Musils *Die Portugiesin*. In: Dies. / Kindt, Tom (Hg.): *Narratologie interkulturell: Studien zu interkulturellen Konstellationen in der deutschsprachigen und ungarischen Literatur 1880-1930*. Frankfurt a.M. et al.: Peter Lang, 2005 (*Budapester Studien zur Literaturwissenschaft* 6), S. 203-221.
- Tóth, József: Analyse der Textkohärenz in einem literarischen Werk (Günter Kurnert: *Zentralbahnhof*). In: Pabst, Christiane M. (Hg.): *Sprache als System und Prozess. Festschrift für Günter Lipold zum 60. Geburtstag*. Wien: Edition Praesens, 2005, S. 394-401.
- Tóth, József: Konzepte der Bedeutungsbeschreibung. In: Tóth, József (Hg.): *Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003*. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (*Acta Germanistica Savariensia* 9), 2005, S. 131-136.
- Tóth, József (Hg.): *Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003*. Szombathely, Wien: Edition Praesens, 2005 (*Acta Germanistica Savariensia* 9). 446 S.
- Tóth, Zoltán: Der übertragene Sinn – Oder ein Versuch über die Autorität der Vermittlung in Helmut Eisendles *Colibri*. In: Becker, Melitta; Kovács, László (Hg.): *Helmut Eisendle: Colibri – Zweimal Minutentexte von A bis Z. Facetten eines Textes. Tagungsband zur Konferenz am Lehrstuhl für Deutsch der Kodolányi-János-Gesamthochschule Székesfehérvár 19.-20. September 2003*. Székesfehérvár: KJÉ 2005 (*Germanistica Albensia* 7), S. 75-80.
- Tronka, Krisztián: Die Vokallänge im

- Deutschen und Ungarischen. In: Szigeti, Imre (Hg.): Junge Germanisten stellen sich vor. Frankfurt a.M. et al.: Peter Lang, 2005, S. 176-196.
- Ujvári, Hedvig: Ein Beiblatt des Pester Lloyd: die Ungarische Illustrierte Zeitung. In: Magyar Könyvszemle 121 (2005), H. 1, S. 80-91.
- Ujvári, Hedvig: Bródy Zsigmond és a Neues Pester Journal [Sigismund Bródy und das Neue Pester Journal]. In: Reményi 8 (2005), H. 1, S. 36-39.
- Ujvári, Hedvig: Entartung durch Zivilisation: Kulturkritik als Psychopathologie bei Max Nordau. In: Trans Nr. 15. http://www.inst.at/trans/15Nr/03_6/ujvari15.htm
- Ujvári, Hedvig: Feuilletons über die Wiener Weltausstellung 1873 im Pester Lloyd. In: Kakanien revisited. <http://www.kakanien.ac.at/beitr/fallstudie/HUjvari1.pdf>
- Ujvári, Hedvig: Max Nordau im ungarisch-deutsch-französischen Umfeld. In: Mitterbauer, Helga; Scherke, Katharina (Hg.): *Ent-grenzte Räume*. Kulturelle Transfers um 1900 und in der Gegenwart. Graz: Passagen Verlag, 2005, S. 393-410.
- Ujvári, Hedvig: Der Pester Lloyd (1854-1945) als „Financial Times des Ostens“. In: Mitteilungen der Gesellschaft für Buchforschung in Österreich 2005, H. 2, S. 23-32.
- Földes, Csaba; Uzonyi, Pál: Innovationen im Bereich der bilingualen Lexikographie: Schwerpunkt Grammatik und Orthographie. Allgemeine Überlegungen zu einem neuen deutsch-ungarischen und ungarisch-deutschen Handwörterbuch. In: Wiegand, Herbert Ernst (Hg.): Studien zur zweisprachigen Lexikographie mit Deutsch IX. Hildesheim/Zürich/New York: Olms, 2004 (Germanistische Linguistik 178), S. 49-60.
- Földes, Csaba; Uzonyi, Pál: Lexikographische Notizen zu einem neuen deutsch-ungarischen und ungarisch-deutschen Handwörterbuch. In: Brenner, Koloman; Rada, Roberta (Hg.): *Praktische Aspekte der Lexikographie*. Beiträge des Lexikographischen Workshops am 16.-17. Oktober 2003 an der Eötvös-Loránd-Universität Budapest. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 48), S. 88-97.
- Uzonyi, Pál: Német nyelvtan (nem csak) középiskolásoknak [Deutsche Grammatik (nicht nur) für Hauptschüler]. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó, 2005. 327 S.
- Uzonyi, Pál: Produktive Jahre in der deutsch-ungarischen und ungarisch-deutschen Lexikografie um die Jahrtausendwende. In: *Studia Caroliensia* 2004, H. 1, S. 51-59.
- V. Szabó, László: Dionysos und Orpheus: Mythos als Daseinsbejahung bei Nietzsche und Rilke. In: *Publicationes Universitatis Miskolcensis. Sectio Philosophica. Tomus X. – Fasciculus 1*. Miskolc 2005, S. 55-64.
- V. Szabó, László: Hermann Hesse, der „gute Europäer“. In: Kerekes, Gábor; Erdődy, Orsolya (Hg.): *Hermann Hesse – Humanist und Europäer*. I. Internationale Hermann-Hesse-Gedenkkonferenz in Ungarn. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2005 (Budapester Beiträge zur Germanistik 49), S. 161-176.
- V. Szabó, László: Hermann Hesse und Rudolf Pannwitz. Zwei Kapitel aus der Geschichte der Kritik am europäischen Nihilismus der Moderne. In: Szigeti, Imre (Hg.): *Junge Germanisten aus Ungarn stellen sich vor*. Frankfurt a.M.: Peter Lang, 2005, S. 103-119.
- V. Szabó, László: Wege zur Vollkommenheit: Hermann Hesse und Sándor Weöres. In: Tóth, József (Hg.): *Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt*. Beiträge der internationalen Konferenz 6.-7. November 2003. Szombathely, Wien: Edition

- Praesens, 2005 (Acta Germanistica Savariensia 9), S. 327-338.
- Varga, Éva: Sprachspielerische Modifikationen von Phraseologismen im Vergleich Deutsch-Ungarisch. In: Karnowski, Pawe; Szigeti, Imre (Hg.): Sprache und Sprachverarbeitung. Akten des 38. Linguistischen Colloquiums. Frankfurt a.M.: Peter Lang, 2005, S. 217-228.
- Vincze, Katalin; Ajtay-Horváth, Magda: A fordítás fordítása (Márai Sándor A gyertyák csonkig égnek – Die Glut – Embers). In: „Mindent fordítunk és mindenki fordít”. Értékek teremtése és közvetítése a nyelvészetben. Bicske: SZAK, 2005, S. 11-16.
- Welke, Klaus: Sprachspiele. In: Becker, Melitta; Kovács, László (Hg.): Helmut Eisendle: Colibri – Zweimal Minuten-texte von A bis Z. Facetten eines Textes. Tagungsband zur Konferenz am Lehrstuhl für Deutsch der Kodolányi-János-Gesamthochschule Székesfehérvár 19.-20. September 2003. Székesfehérvár: KJF, 2005 (Germanistica Albensia 7), S. 21-37.
- Welke, Klaus: Tempus im Deutschen. Rekonstruktion eines semantischen Systems. Berlin, New York: de Gruyter, 2005 (Linguistik-Impulse und Tendenzen 13). 522 S.
- Wild, Katalin: Positionsschwankungen der Modalverben in mehrgliedrigen Verbal-komplexen der bairischen Dialekte Mittelungarns. In: Gaisbauer, Stephan; Scheuringer, Hermann (Hg.): Linzerschnitten. Beiträge zur 8. Bayerisch-Österreichischen Dialektologentagung, zugleich 3. Arbeitstagung zu Sprache und Dialekt in Oberösterreich, in Linz, September 2001. Linz: Adalbert-Stifter-Institut des Landes Oberösterreich, 2005, S. 491-500.

